

Религиозная организация –
духовная образовательная организация высшего образования
«Саратовская православная духовная семинария
Саратовской Епархии Русской Православной Церкви»

УТВЕРЖДАЮ



Варфоломеев

игумен Варфоломей (Денисов)
проректор по учебной работе

30 августа 2019 г.

Рабочая программа дисциплины
Иностранный язык (немецкий)

Направление подготовки
**Подготовка служителей и религиозного персонала
религиозных организаций**

Профиль подготовки
Православная теология

Уровень образования
Бакалавриат

Форма обучения
очная

Срок обучения
5 лет

Саратов
2019 год

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык» (немецкий) в рамках предлагаемой программы является повторение, корректировка и систематизация лексико-грамматического материала, усвоенного в процессе изучения школьной программы указанной дисциплины в плане подготовки к изучению ее основного курса.

Одновременно предполагается дальнейшее развитие и совершенствование уже приобретенных умений и навыков чтения, грамматического анализа и перевода оригинальной немецкой литературы, умения вести беседу, а также составления кратких сообщений в пределах изученной тематики.

С учетом уже имеющегося или возможного перерыва в изучении иностранного языка между средней школой и курсом семинарии, отбор, повторение изученного ранее, введение и закрепление нового лексико-грамматического материала осуществляется по мере необходимости в зависимости от индивидуального языкового уровня студентов. Указанные в прилагаемом тематическом плане учебные темы, необходимы для строя продолжения изучения грамматического немецкого языка студентами, имеющими, как правило, недостаточную для успешного освоения дисциплины языковую подготовку. В процессе анализа и перевода профессионально ориентированной литературы на иностранном языке особую трудность представляет собой также и умение грамотно и эффективно работать со словарем. В силу этого, в предлагаемую программу включены некоторые основные аспекты решения данной проблемы.

Задачами курса являются:

- систематизация усвоенного в рамках школьной программы грамматического материала;
- дальнейшее развитие и совершенствование приобретенных языковых умений и навыков;
- продолжения изучения грамматического строя немецкого языка;
- потенциальное развитие коммуникативной и социокультурной компетенции на немецком языке в соответствии с видами профессиональной деятельности выпускников.

Использование тематического содержания программы при проведении практических занятий способствует развитию более мобильной личности, обладающей современной мыслительной универсальностью, активизирует проблемную мотивацию при решении определенных коммуникативных задач, а также способствует дальнейшему совершенствованию умений и навыков, необходимых при

анализе и переводе оригинальной литературы по специальности.

Дальнейшее изучение дисциплины **«Иностранный язык» (немецкий)** осуществляется в рамках рабочего учебного плана подготовки бакалавров по направлению 48.03.01 «Теология», профиль «Православная теология».

2. Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата

Дисциплина **«Иностранный язык» (немецкий)** предназначена для обучения студентов подготовительного отделения направления «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций» и изучается в течение 1 и 2 семестров.

Специальные требования к входным знаниям, умениям и компетенциям, необходимым для изучения данного курса со стороны студента, не предусматриваются.

Данную учебную дисциплину дополняет последующее изучение дисциплин основной образовательной программы высшего образования по направлению 48.03.01 «Теология» (индекс Б1.Б.3 «Иностранный язык», Б1.В.ДВ.3.1 «Иностранный язык в профессиональной коммуникации», Б1.В.ДВ.3.2 «Второй иностранный язык»).

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины «Иностранный язык» (немецкий).

Данная дисциплина способствует формированию следующих компетенций:

а) общекультурные:

- способность к коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
- способность работать в коллективе, толерантно воспринимать социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия;
- способность к самореализации и самообразованию.

б) общепрофессиональные:

- способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности теолога на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности.

в) профессиональные:

- готовность выделять теологическую проблематику в междисциплинарных исследованиях.

В результате освоения дисциплины студенты Семинарии должны:

Знать:

- основы фонетического и грамматического строя немецкого языка;
- возможные способы лексико-грамматического анализа и перевода иноязычной терминологии;
- способы усвоения иноязычного материала в ходе изучения дисциплины;
- базовую терминологию, необходимую для дальнейшего изучения дисциплины.

Уметь:

- использовать приобретенные в ходе изучения дисциплины необходимые языковые знания в области фонетики, лексики, морфологии и синтаксиса;
- правильно анализировать и распознавать содержащиеся в учебных материалах и текстах грамматические конструкции изучаемого языка;
- грамотно и эффективно работать с немецко-русским и русско-немецким словарями;
- правильно интерпретировать общепринятые в немецко-русских словарях условные обозначения и знаки;
- быстро и правильно находить значение необходимого слова;
- правильно распознавать и задавать все виды вопросов;
- анализировать и грамотно распознавать идеи и факты устной речи;
- логично и аргументировано излагать собственное мнение;
- читать и переводить со словарем учебные и профессионально-ориентированные тексты;
- использовать приобретенные языковые знания в процессе изучения сопутствующих профессиональных дисциплин.

Владеть:

- практическими умениями и навыками анализа и применения основных правил грамматики немецкого языка в рамках изученного материала;
- основными продуктивными навыками устной речи;
- навыками самостоятельной работы с учебной литературой;
- грамотными и эффективными приемами работы со словарем;
- умениями использования приобретенных знаний в процессе обучения.

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 144 часа, 4 зачетные единицы.

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Формы промежуточной аттест. (по семестрам)
				Лекции (час.)	Практические занятия (час.)	СРС (час.)	Всего (час.)	
1.	Раздел 1. «Основные положения фонетического строя немецкого языка»	1	1 - 4					
2.	Тема 1. «Согласные звуки в немецком языке»	1	1		3	1	4	Выполнение письменных и устных заданий
3.	Тема 2. «Гласные звуки в немецком языке»	1	2		3	2	5	Выполнение письменных и устных заданий
4.	Тема 3. «Дифтонги, „умляут“ и ударение в словах»	1	3		3	1	4	Выполнение письменных и устных заданий
5.	Текущий контроль успеваемости по разделу 1.	1	4		3	2	5	Выполнение письменных и устных заданий
6.	Раздел 2. «Правила чтения и произношения в немецком языке»	1	5 - 8					
7.	Тема 1. «Правила чтения долгих и кратких гласных в немецком языке»	1	5		3	1	4	Выполнение письменных и устных заданий

8.	Тема 2. «Правила чтения некоторых согласных»	1	6		3	2	5	Выполнение письменных и устных заданий
9.	Тема 3. «Правила чтения некоторых буквосочетаний»	1	7		3	1	4	Выполнение письменных и устных заданий
10.	Текущий контроль успеваемости по разделу 2.	1	8		3	2	5	Выполнение письменных и устных заданий
11.	Раздел 3. «Работа с немецко-русским словарем»	1	9 - 12					
12.	Тема 1. «Условные обозначения и транскрипция»	1	9		3	1	4	Выполнение письменных и устных заданий
13.	Тема 2. «Грамматические пометы и условные знаки»	1	10		3	2	5	Выполнение письменных и устных заданий
14.	Тема 3. «Выделение значений главного слова и перевод»	1	11		3	1	4	Выполнение письменных и устных заданий
15.	Текущий контроль успеваемости по разделу 3.	1	12		3	2	5	Выполнение письменных и устных заданий
16.	Раздел 4. «Морфология» (учение о формах)	1	13-16					
17.	Тема 1. «Основные положения грамматического строя в немецком языке»	1	13		3	1	4	Выполнение письменных и устных заданий
18.	Тема 2. «Основные признаки частей речи»	1	14		3	2	5	Выполнение письменных и устных заданий
19.	Тема 3. «Особенности употребления глаголов в немецком языке»	1	15		3	1	4	Выполнение письменных и устных заданий
20.	Текущий контроль успеваемости по разделу 4.	1	16		3	2	5	Выполнение письменных и устных заданий
Промежуточная аттестация								Зачет
Всего за 1 семестр:								48 24 72
1.	Раздел 1. «Артикль и его функции в немецком языке»	2	1-4					

2.	Тема 1. «Артикль, его виды и значение»	2	1		3	1	4	Выполнение письменных и устных заданий
3.	Тема 2. «Особенности употребления определенного и неопределенного артиклей»	2	2		3	2	5	Выполнение письменных и устных заданий
4.	Тема 3. «Склонение артиклей»	2	3		3	1	4	Выполнение письменных и устных заданий
5.	Текущий контроль успеваемости по разделу 1.	2	4		3	2	5	Выполнение письменных и устных заданий
6.	Раздел 2. «Имя существительное и его функции в немецком языке»	2	5 – 8					
7.	Тема 1. «Суффиксы и определение грамматического рода имен существительных»	2	5		3	1	4	Выполнение письменных и устных заданий
8.	Тема 2. «Сложные существительные. Порядок образования и перевода на русский язык»	2	6		3	2	5	Выполнение письменных и устных заданий
9.	Тема 3. «Типы склонения имен существительных»	2	7		3	1	4	Выполнение письменных и устных заданий
10.	Текущий контроль успеваемости по разделу 2.	2	8		3	2	5	Выполнение письменных и устных заданий
11.	Раздел 3. «Имя прилагательное и его функции в немецком языке»		9 – 12					
12.	Тема 1. «Имя прилагательное. Общие сведения»		9		3	1	4	Выполнение письменных и устных заданий
13.	Тема 2. «Типы склонения имен прилагательных»		10		3	2	5	Выполнение письменных и устных заданий
14.	Тема 3. «Порядок образования и перевод степеней сравнения имен прилагательных»		11		3	1	4	Выполнение письменных и устных заданий

15.	Текущий контроль успеваемости по разделу 3.		12		3	2	5	Выполнение письменных и устных заданий
16.	Раздел 4. «Управление предлогов в немецком языке»		13-16					
17.	Тема 1. «Употребление предлогов в Genitiv, Dativ и Akkusativ»		13		3	1	4	Выполнение письменных и устных заданий
18.	Тема 2. «Предлоги двойного управления»		14		3	2	5	Выполнение письменных и устных заданий
19.	Текущий контроль успеваемости по разделу 4.		15		3	1	4	Выполнение письменных и устных заданий
Промежуточная аттестация			16		3	2	5	Зачет
Всего за 2 семестр:					48	24	72	
Всего за учебный год:					96	48	144	

4.2. Содержание дисциплины (Тематический план):

1 семестр		
№	Название темы	Содержание
	Раздел 1.	«Основные положения фонетического строя немецкого языка»
1	Тема 1. «Согласные звуки в немецком языке»	Особенности согласных звуков в немецком языке (напряженность, смягчение, озвончение). Сходство и различия в сравнении с родным языком.
2	Тема 2. «Гласные звуки в немецком языке»	Понятие открытого и закрытого слога. Гласные звуки в немецком языке, их особенности, сходство и различие с родным языком.
3	Тема 3. «Дифтонги, „умляут“ и ударение в словах»	Дифтонги и их правильное произношение. Звуковые аналоги произношения дифтонгов: ei, ai, eu, äu, au
	Раздел 2.	«Правила чтения и произношения в немецком языке»

4	Тема 1. «Правила чтения долгих и кратких гласных в немецком языке»	Понятие долгих и кратких гласных звуков. Влияние открытого и закрытого слога на чтение и произношение отдельных звуков. Аналогии в родном языке.
5	Тема 2. «Правила чтения некоторых согласных»	Правила произношения согласных звуков в немецком языке. Сходства и различия в сравнении с родным языком.
6	Тема 3. «Правила чтения некоторых буквосочетаний»	Правила чтения некоторых буквосочетаний. Особенности произношения буквенных сочетаний из нескольких согласных звуков.
	Раздел 3.	«Работа с немецко-русским словарем»
7	Тема 1. «Условные обозначения и транскрипция»	Порядок работы со словарем для грамотного анализа условных обозначений и транскрипции всех особенностей правильного произношения заглавного слова.
8	Тема 2. «Грамматические пометы и условные знаки»	Понятие и порядок правильного распознавания грамматических помет, служащих для характеристики всех морфологических и синтаксических свойств слова.
9	Тема 3. «Выделение значений главного слова и перевод»	Многозначность терминов. Выбор значения главного слова, его грамотный перевод на родной язык с учетом всех синтаксических особенностей данного термина.
	Раздел 4.	«Морфология» (учение о формах)
10	Тема 1. «Основные положения грамматического строя в немецком языке»	Понятие о морфологии как науки о частях речи, категориях и формах слова со стороны его формального состава. Сходства и различия грамматического строя немецкого и русского языков. Особенности грамматических структур немецкого языка, их морфологические и синтаксические особенности.
11	Тема 2. «Основные признаки частей речи в немецком языке»	Понятие сходства и различия в способах словообразования частей речи в немецком и русском языках. Понятие знаменательных и незнаменательных частей речи.
12	Тема 3. «Особенности употребления глаголов в немецком языке»	Виды глаголов в немецком языке. Особенности образования временных форм сказуемого. Наличие у немецких глаголов трех форм выражения прошедшего и двух форм будущего времени. Отсутствие у глаголов категории грамматического рода. Различия между действительной и страдательной формами глаголов.

2 семестр

	Раздел 1.	«Артикль и его функции в немецком языке»
1	Тема 1. «Артикль, его виды и значение»	Понятие термина «артикль» в немецком языке. Его функции в качестве служебного слова. Виды артиклей. Значение определенного и неопределенного артиклей.
2	Тема 2. «Особенности употребления определенного и неопределенного артиклей»	Грамматические и лексические критерии выбора в и употребления в речи определенного или неопределенного артиклей. Случаи отсутствия артикля.
3	Тема 3. «Склонение артиклей»	Падежи в немецком языке. Особенности склонения артиклей.
	Раздел 2.	«Имя существительное и его функции в немецком языке»
4	Тема 1. «Суффиксы и определение грамматического рода имен существительных»	Понятие имени существительного. Общие сведения. Суффиксы имен существительных. Способы определения грамматического рода имен существительных.
5	Тема 2. «Сложные существительные. Порядок образования, анализа и перевода на русский язык»	Понятие термина «сложное существительное». Порядок образования и грамматического анализа сложных существительных. Способы перевода сложных существительных на русский язык.
6	Тема 3. «Типы склонения имен существительных»	Особенности различных типов склонения имен существительных в немецком языке.
	Раздел 3.	«Имя прилагательное и его функции в немецком языке»
7	Тема 1. «Имя прилагательное и его функции. Общие сведения»	Понятие термина «имя прилагательное» в немецком языке. Способы образования имен прилагательных. Расположение и способы согласования имен прилагательных с существительными.
8	Тема 2. «Типы склонения имен	Особенности и порядок склонения имен прилагательных в немецком языке.

	прилагательных»	
9	Тема 3. «Порядок образования и перевод степеней сравнения имен прилагательных и наречий»	Значение и способы образования степеней сравнения имен прилагательных и наречий. Варианты перевода различных степеней сравнения имен прилагательных и наречий .
	Раздел 4.	«Управление предлогами в немецком языке»
10	Тема 1. «Употребление предлогов в Genitiv, Dativ и Akkusativ»	Понятие предлога в немецком языке. Перевод предлогов на русский язык. Перечень предлогов, употребляемых с различными падежами.
11	Тема 2. «Предлоги двойного управления»	Понятие предлогов двойного управления и особенности их употребления в дательном и винительном падежах.

5. Образовательные технологии

Реализация компетентностного и личностно-деятельностного подхода в образовании предполагает применение активных и интерактивных форм обучения, таких как разбор конкретных ситуаций, коллективная мыслительная деятельность, дискуссии, работа над проектами научно-исследовательского характера и т. д. При этом предпочтение отдается технологиям, создающим дидактические и психологические условия, побуждающие студентов к активности, проявлению творческого, исследовательского подхода в процессе учебы, и технологиям, позволяющим не только подкреплять теоретические знания практикой, но и приобретать их, погружаясь в профессиональную деятельность.

В ходе изучения данной дисциплины предполагается применение следующих образовательных технологий:

Технология коммуникативного обучения направлена на формирование коммуникативной компетентности студентов и предполагает активное внедрение диалоговых форм занятий, подразумевающих как коммуникацию между студентом и преподавателем, так и коммуникацию студентов между собой.

Технологии развития критического мышления ориентированы на развитие навыков анализа и критического мышления, демонстрации различных позиций и точек зрения, формирование навыков оценки альтернативных вариантов в условиях неопределённости.

Технологии развивающего обучения предполагают значительный объем самостоятельной работы студентов.

Дистанционные образовательные технологии направлены на интеграцию в учебный процесс интернет-технологий, телекоммуникационных технологий и технологий, реализуемых на базе информационно-образовательной среды Семинарии (ИОС). Применение названных образовательных технологий предполагает размещение учебных и учебно-методических материалов на сайте Семинарии и в ИОС. Неотъемлемым условием полноценной реализации дистанционных образовательных технологий в процессе освоения курса является осуществление коммуникации между преподавателем и студентом посредством специально созданной для этого информационно-коммуникативной среды.

Мультимедийные образовательные технологии предполагают организацию лекционных занятий с использованием презентаций. Использование иллюстративного материала позволяет реализовать требование наглядности и тем самым способствует повышению степени и качеству усвоения информации. Преимуществом использования названных технологий является визуализация знаний, облегчающая понимание предлагаемого материала.

Комплексное использование в учебном процессе всех вышеназванных образовательных технологий стимулируют личностную, интеллектуальную активность, способствуют формированию компетенций, в той степени, которой они формируются в процессе освоения данного курса.

6. Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы студентов

Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины **«Иностранный язык» (немецкий)** осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий.

Самостоятельная работа студентов включает в себя подготовку к аудиторным, в том числе и практическим занятиям.

Практические занятия по дисциплине **«Иностранный язык» (немецкий)** имеют четко выраженную профессионально-практическую направленность и органично связаны с другими формами организации учебного процесса.

Целью самостоятельной работы студентов по подготовке к практическим занятиям является освоение учебной дисциплины в полном объеме, углубление знаний, полученных на практических занятиях и в процессе самостоятельной работы над учебно-методической и справочной литературой. Эта форма работы развивает у студентов самостоятельность мышления, умение делать выводы, связывать теоретические положения с практикой. В ходе практических занятий вырабатываются необходимые для публичных выступлений умения и навыки, совершенствуется языковая культура речи.

Данная цель предполагает решение следующих задач:

1. Расширение кругозора студентов по темам, требующим более углубленного изучения и усвоения.
2. Выработка навыков работы с научно-методической и справочной литературой.
3. Развитие необходимых для публичных выступлений навыков, способствующих дальнейшему совершенствованию культуры речи.

Практические занятия, помимо своей непосредственно дидактической задачи, являются также средством контроля преподавателя за результатами самостоятельной работой студентов.

К основным видам самостоятельной работы студентов относятся:

1. Работа по изучению, усвоению и закреплению учебного материала практических занятий.

2. Самостоятельное изучение необходимого теоретического материала.
3. Выполнение индивидуальных заданий преподавателя.
4. Подготовка устных сообщений при использовании основных источников, а также на материале из дополнительных источников.
5. Работа с Интернет-ресурсами соответствующего уровня по изучаемой тематике.
6. Систематизация усвоенного учебного материала и подготовка к зачету.

Для самостоятельной внеаудиторной работы обучающимся могут быть рекомендованы следующие виды заданий:

а) для овладения знаниями:

- чтение текста (учебника, первоисточника, дополнительной литературы по изучаемой теме);
- составление плана и структуры текста;
- графическое изображение структуры текста;
- выписки и ремарки из текста;
- работа со словарями;
- использование аудио- и видеозаписей, компьютерной техники и Интернет-ресурсов.

б) для закрепления и систематизации знаний:

- работа с уже изученным на практических занятиях материалом;
- дополнительная работа над учебным материалом путем выполнения устных упражнений;
- составление плана и тезисов сообщения по теме; составление таблиц с целью облегчения усвоения и систематизации учебного материала;
- подготовка ответов на контрольные вопросы по изученным темам;
- аналитическая обработка учебных текстов путем анализа содержащихся в них грамматических и лексических трудностей.

в) для формирования умений:

- выполнение аналитических упражнений и индивидуальных заданий;
- моделирование возможных ситуативных комбинаций в плане будущей профессиональной деятельности.

Литература по темам практических занятий

В качестве основной литературы для проведения практических занятий курса и самостоятельной работы студентов подготовительного отделения Семинарии предлагается учебник Камяновой Т.Г. «Практический курс немецкого языка», ООО «Дом славянской книги», Москва, 2012., Немецко-русский и русско-немецкий словарь под редакцией Ромашевской Э.Л.

Москва, 1992. В качестве дополнительного дидактического материала предлагается авторский раздаточный материал преподавателя в виде методических указаний по работе с немецко-русским словарем и краткого терминологического словаря по грамматике.

7. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

7.1. Применяемые формы текущего контроля

В качестве осуществления текущего контроля успеваемости и усвоения учебного материала по соответствующим разделам Тематического плана предполагается проведение устной вопросно-ответной беседы на родном языке по изученному теоретическому материалу. При этом контроль за приобретенными в ходе изучения дисциплины умениями и навыками осуществляется путем устного выполнения контрольных грамматических упражнений учебника по соответствующим темам.

7.2. Примерные тесты по дисциплине «Иностранный язык» (немецкий)

В качестве тестов для определения и оценки приобретенных в ходе изучения дисциплины знаний, умений и навыков используются Грамматические тесты по немецкому языку для студентов семинарии очной формы обучения направления «Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций» (для 1 и 2 семестров) по профилю «Православная теология».

**Грамматический тест по дисциплине
«Иностранный язык» (немецкий)
направление подготовки «Подготовка служителей и религиозного
персонала религиозных организаций»**

1 семестр

Подготовьте письменные ответы на следующие вопросы теста:

1. Изучение иностранного языка как средства коммуникации имеет своей целью:
 - a) грамматический анализ и перевод отдельно взятых грамматических конструкций
 - b) механическое запоминание отдельных слов и выражений
 - c) развитие возможностей работы со специальной литературой и умения вести профессионально ориентированную беседу.

1. Изучение грамматического строя немецкого языка представляет собой процесс:
 - a) выбора правильного перевода и значения профессионально ориентированной терминологии
 - b) совершенствования навыков немецкого произношения
 - c) изучения грамматических особенностей немецкого языка с целью его последующего освоения

2. Изучение фонетического строя немецкого языка имеет своей целью:
 - a) усвоение присущего немецкому языку звукового строя для правильного восприятия и воспроизведения иноязычной речи на слух
 - b) овладение навыками грамматического анализа и перевода сложноподчиненных предложений
 - c) дальнейшее совершенствование навыков чтения и перевода профессионально ориентированной литературы.

3. Знание особенностей произношения в немецком языке позволяет:
 - a) осуществить переход от чтения учебных текстов к анализу и переводу оригинальной литературы по специальности
 - b) правильно воспринимать, понимать и активно использовать все виды иноязычной речевой деятельности
 - c) понижать уровень сложности при анализе и переводе грамматических явлений.

4. Гласные звуки в немецком языке:
 - a) полностью совпадают с гласными звуками в русском языке
 - b) произносятся в начале слова или корня с сильным приступом и подразделяются при этом на «долгие» и «краткие»
 - c) не имеют смыслоразличительного значения.

5. Гласные звуки в немецком языке произносятся долго:
 - a) в открытом слоге, при удвоении гласного звука, а также если за ним следует буква „h“ или „e“ (после „i“)
 - b) перед группой согласных
 - c) в закрытом неизменяемом слоге.

6. Дифтонги “ei” или “ai”; “au”; “eu” или “äu” произносятся в немецком языке как:

- a) «ай», «ау», «ой»
- b) «эй», «оу», «эу»
- c) «э», «эу», «еу».

7. Согласные звуки в немецком языке произносятся:

- a) с сильным смягчением в начале слога или слова
- b) без оглушения в конце слога или слова
- c) практически так же, как и соответствующие звуки в русском языке.

8. Буквенные сочетания немецких согласных „sp“ и „st“ в начале слова или корня читаются как:

- a) русские сочетания согласных «шп» и «шт»
- b) русские сочетания согласных «сп» и «ст»
- c) русские сочетания согласных «чп» и «чт».

9. Как русский звук «х» читается:

- a) сочетание немецких согласных „ck“
- b) сочетание немецких согласных „ch“ после „a,o,u“
- c) сочетание немецких согласных „chs“.

10. Как русский звук «ш» читается:

- a) сочетание немецких согласных “tsch”
- b) сочетание немецких согласных “chs”
- c) сочетание немецких согласных “sch”

11. Условные знаки и обозначения, применяемые во всех словарях,

- a) подразумевают под собой одни и те же значения
- b) имеют в разных словарях совершенно разные значения
- c) утратили свое первоначальное значение.

12. Транскрипция произношения слов немецкого языка в словарях:

- a) указывает на синтаксические связи приведенного слова
- b) описывает морфологические свойства данного слова
- c) дает пояснение всех особенностей произношения заглавного слова.

13. Грамматические пометы, приведенные в словаре, указывают:
- a) только на синтаксические свойства слова
 - b) на все морфологические и синтаксические свойства слова
 - c) только на принадлежность слова к одному из трех грамматических родов.
14. Условный знак ~ «тильда» в словаре применительно к именам существительным:
- a) указывает на границу между частями сложного слова
 - b) разделяет в переводе близкие по значению слова
 - c) заменяет заглавное слово или первый компонент сложного слова.
15. Выделение значений главного слова и перевод обозначаются:
- a) черными арабскими цифрами с точкой
 - b) двумя вертикально расположенными параллельными линиями
 - c) квадратными скобками.
16. Условное обозначение * («звездочка») после глаголов:
- a) указывает на принадлежность глагола к слабому типу спряжения
 - b) является отсылкой к таблице сильных и неправильных глаголов, расположенной в конце словаря
 - c) служит для обозначения переходных глаголов.
18. Ударение в немецком языке падает (как правило) на корень слова или первый слог:
- a) в словах с суффиксами - ent, - ant, - tion, - ion, ik, - thek, - ier, - tät
 - b) в простых немногосложных словах, в словах с отделяемыми приставками, а также в сложных существительных
 - c) во всех словах с неотделяемыми приставками.
19. Морфология (греческ. «учение о формах») немецкого языка характерна:
- a) наличием сходства и различия черт с морфологией русского языка
 - b) сходством с морфологией только русского языка
 - c) исключительно различиями с морфологией русского языка.

20. Морфологические различия между частями речи немецкого и русского языков проявляются:

- a) только у имен существительных
- b) только у глаголов
- c) у любых частей речи.

**Грамматический тест по дисциплине
«Иностранный язык» (немецкий)**

2 семестр

Подготовьте письменные ответы на следующие вопросы теста:

1. Артикль в немецком языке представляет собой служебное слово, не переводится на русский язык и указывает:
 - a) на количество компонентов сложного имени существительного
 - b) на грамматический род, число и падеж имени существительного
 - c) на тип склонения имен существительных.

2. Определенный артикль у имени существительного употребляется:
 - a) при первичном упоминании объекта или предмета
 - b) при отсутствии у имени существительного отличительных признаков
 - c) при наличии у имени существительного отличительных признаков.

1. Неопределенный артикль у имени существительного употребляется:
 - a) при вторичном упоминании объекта или предмета
 - b) при обозначении целого вида предметов или объектов
 - c) после глаголов „haben“, „brauchen“ и выражения „es gibt“.

2. Артикль не употребляется (отсутствует):
 - a) при наличии у существительного местоимения или количественного числительного
 - b) перед порядковыми числительными
 - c) с прилагательными в превосходной степени.

3. Склонение артиклей в немецком языке подразумевает под собой:
 - a) изменение определенного и неопределенного артиклей по падежам
 - b) изменение всех видов артикля только по числам

- c) изменение всех видов артикля только в родительном падеже.
4. Имя существительное в немецком языке:
- a) имеет грамматическую категорию только мужского или женского рода
 - b) имеет категорию мужского, женского или среднего рода
 - c) не имеет категории грамматического рода.
5. Грамматический род имени существительного в немецком языке определяется:
- a) по виду артикля в именительном падеже и суффиксам имен существительных
 - b) по приставкам имен существительных
 - c) по окончаниям имен существительных при их склонении.
6. Отсутствие падежных окончания при склонении имен существительных женского рода является признаком:
- a) «сильного» типа склонения имен существительных
 - b) «слабого» типа склонения имен существительных
 - c) «женского» типа склонения имен существительных.
9. Полная форма имени прилагательного в немецком языке:
- a) склоняется, изменяется по родам и числам, а также согласуется с определяемым именем существительным
 - b) изменяется только по числам
 - c) не склоняется и не согласуется с подлежащим.
10. Склонение имен прилагательных в немецком языке зависит:
- a) от временной формы выражения сказуемого в предложении
 - b) от наличия или отсутствия перед прилагательным соответствующего артикля или местоимения
 - c) от наличия или отсутствия у имени прилагательного приставок.
11. Качественные имена прилагательные в немецком языке имеют:

- a) положительную, сравнительную и превосходную степени сравнения
- b) только сравнительную и превосходную степени сравнения
- c) только положительную степень сравнения.

12. Большинство местоимений в немецком языке:

- a) имеют свои соответствующие аналоги в русском языке
- b) не имеют соответствующих аналогов в русском языке
- c) не могут выступать в предложении в роли подлежащего.

13. Притяжательные местоимения в немецком языке, употребляющиеся вместо артикля:

- a) не согласуются с именем существительным при склонении
- b) не соответствуют отдельно взятому лицу
- c) согласуются при склонении с именем существительным в роде, числе и падеже.

14. Безличное местоимение „es“ и неопределенно-личное местоимение „man“:

- a) не могут выступать в роли подлежащего в предложении
- b) всегда являются подлежащим в предложении, не изменяются и не переводятся на русский язык
- c) могут склоняться .

15. Количественные, порядковые и дробные числительные образуются:

- a) по одному и тому же принципу
- b) каждая из групп имеет свой собственный способ образования
- c) количественные и порядковые числительные образуются одинаково.

16. При образовании в немецком языке сложных числительных от 21 до 99

- a) название единиц предшествует названию количества десятков
- b) название количества десятков предшествует названию единиц
- c) взаимное расположение количества единиц и десятков не имеет значения.

17. Наречия в немецком предложении выступают (как правило) в роли:
- а) обстоятельства места, времени, причины, цели и т.д.
 - б) прилагательного или причастия
 - в) местоимения.
18. Вопросительные и указательные местоименные наречия в немецком языке:
- а) имеют аналогичные формы в русском языке
 - б) образуются только путем сочетания вопросительного наречия „wo(r)“, либо указательного наречия „da(r)“ и соответствующего предлога
 - в) употребляются только со строго определенными предлогами.
19. Употребление предлогов в немецком языке:
- а) определяется соответствующим падежами имен существительных либо глаголами, требующих определенного предлога в управлении
 - б) зависит от временной формой выражения сказуемого
 - в) не зависит от падежей.
20. Предлоги двойного управления, требующие ответа на вопросы „wo?/wann?“ (где?/когда?) или „wohin?“ (куда?) употребляются:
- а) только с родительным падежом
 - б) только с дательным или (соответственно) с винительным падежом
 - в) только с именительным падежом.

7.3. Перечень вопросов для промежуточной аттестации

1. Примерный перечень вопросов для проведения промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык» (немецкий) за 1 семестр.

Подготовьте устные или письменные ответы на следующие вопросы:

1. Что является целью изучения иностранного языка как средства коммуникации?
2. Что представляет собой процесс изучения грамматического строя немецкого языка?

3. Каковы задачи изучения фонетического строя немецкого языка?
4. Какую цель преследует изучение характерных для немецкого языка особенностей произношения?
5. Характерные особенности употребления гласных звуков в немецком языке.
6. Характерные особенности долготы и краткости произношения гласных звуков.
7. Правила произношения дифтонгов „ei” или „ai”; „au”; „eu” или „äu” в немецком языке.
8. Характерные особенности произношения согласных звуков в немецком языке.
9. Правила прочтения буквенные сочетания немецких согласных „sp“ и „st“ в начале слова или корня.
10. Правила прочтения сочетания согласных „ck“, „ch“ (после a, o, u) и „chs“.
11. Правила прочтения сочетания согласных „sch“ и „tsch” .
12. Условные знаков и обозначения, применяемые во всех немецко-русских словарях.
13. Значение транскрипции произношения отдельных заимствований немецкого языка.
14. Понятие и порядок размещения грамматических помет в немецко-русских словарях.
15. Значение условного знака «тильда» в словаре применительно к именам существительным.
16. Порядок выделения и перевода на русский язык значений заглавного слова.
17. Условные обозначения видов глаголов (и порядка их употребления) в немецко-русских словарях.
18. Правила расстановки ударения в немецком языке.
19. Понятие морфологии как «учения о формах».
20. Морфологические различия между частями речи в немецком и русском языках.

2. Примерный перечень вопросов для проведения промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык» (немецкий) за 2 семестр.

Подготовьте устные или письменные ответы на следующие вопросы:

1. Понятие артикля в немецком языке, его виды и функции.
2. Значение и порядок употребления определенного артикля с именами существительными.
3. Значение и порядок употребления неопределенного артикля с именами существительными.

4. Случаи отсутствия употребления артиклей в немецком языке.
5. Характерные особенности склонения определенного и неопределенного артиклей в немецком языке.
6. Понятие и значение термина «имя существительное» в немецком языке.
7. Способы определения грамматического рода имен существительных.
8. Признаки «сильного», «слабого» и «женского» типов склонения имен существительных.
9. Понятие и значение термина «имя прилагательное» в немецком языке.
10. Способы образования имен прилагательных в немецком языке.

11. Особенности склонения имен прилагательных в немецком языке.
12. Значение степеней сравнения имен прилагательных и наречий.
13. Порядок образования трех степеней сравнения имен прилагательных и наречий.
14. Порядок перевода на русский язык степеней сравнения прилагательных и наречий.
15. Понятие и значение термина «предлог» в немецком языке.
16. Порядок употребления предлогов в родительном падеже („Genitiv“).
17. Порядок употребления предлогов в дательном падеже („Dativ“).
18. Порядок употребления предлогов в винительном падеже („Akkusativ“).
19. Особенности значения, перевода и употребления предлогов «двойного управления».
20. Порядок употребления предлогов «двойного управления» в дательном („Dativ“) и винительном („Akkusativ“) падежах.

8. Перечень основной и дополнительной литературы по дисциплине

Основная литература:

1. Камянова Т.Г. Практический курс немецкого языка. DEUTSCH / Т. Камянова. - 8-е изд., испр. и доп. - М.: Дом славянской книги, 2012.
2. Рымашевская Э.Л. Немецко-русский и русско-немецкий словарь : (Краткий) / Э. Л. Рымашевская. - 2-е изд., стереотип. - М.: Рус. яз. : Интерграф сервис, 1992.
3. Einheitsubersetzung der Heiligen Schrift Die Bibel Gesamtausgabe : psalmen und Neues Testament. Okumenischer Text. - Stuttgart : Katholische Bibelanstalt, 1988.

Дополнительная литература:

1. Алиева С.К. Грамматика немецкого языка. М.: «Лист», 1997.
2. Берсенева, А.В. Немецкий язык: сборник текстов и упражнений для аудиторной и самостоятельной работы студентов / А.В. Берсенева, Н.В. Бессонова; Поволжский государственный технологический университет. – Йошкар-Ола: ПГТУ, 2016. – (ЭБС «Университетская библиотека online»).
3. Виниченко, Л.Г. Немецкий язык для студентов бакалавриата гуманитарных и естественных направлений подготовки неязыковых факультетов университетов / Л.Г. Виниченко, Г.С. Завгородняя ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Южный федеральный университет». – Ростов-на-Дону; Таганрог: Издательство Южного федерального университета, 2017. – (ЭБС «Университетская библиотека online»).
4. Немецкий язык для бакалавров (начальный уровень) / А.С. Бутусова, М.В. Лесняк, В.Д. Фатымина, О.П. Колесникова ; отв. ред. А.С. Бутусова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Южный федеральный университет», Институт филологии и др. – Ростов-на-Дону ; Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2017. – Ч. 1. – 181 с.
5. Разумова, Н.В. Немецкий язык: контрольные задания для студентов 1 курса всех направлений подготовки бакалавриата и специальностей / Н.В. Разумова. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015.

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет:

1. Телевизионный курс немецкого языка „Alles Gute!“, «Einblicke».
2. Компьютерные обучающие программы по грамматике.
3. Аудио- и видеоматериалы на немецком языке.
4. Schwenke H. Deutsch als Fremdsprache, Grundstufe, Online-Aufgaben „Deutsch als Fremdsprache“

Учебные материалы для самостоятельной работы по дисциплине, размещенные на интернет - ресурсах: а) <http://www.goethe.de> б) <http://www.hueber.de> в) <http://www.dw-world.de> д) <http://www.schubert-verlag.de>

10. Методические указания для обучающихся

1. Лексический материал.

Самостоятельная работа по освоению изучаемого лексического материала заключается в подготовке к практическим занятиям по немецкому языку, повторении и запоминании новых лексических единиц и составлению монологических или диалогических высказываний по изученным темам.

2. Грамматический материал.

Самостоятельная работа по освоению грамматического материала включает в себя повторение грамматических правил, изученных на практических занятиях, выполнение устных и письменных грамматических упражнений с целью закрепления изученного грамматического материала, а также подготовку к контрольным работам.

11. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для изучения дисциплины «Иностранный язык» (немецкий) имеются в наличии следующие материально-технические средства:

Практические занятия:

- учебники и учебные пособия по немецкому языку;
- доступ к библиотечным ресурсам;
- доступ к сети Интернет;
- аудитория, оснащенная презентационной техникой (проектор, экран, компьютер/ноутбук) и т.д.

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» составлена в соответствии с примерным учебным планом, утвержденным Высшим Церковным Советом Русской Православной Церкви 26 декабря 2018 года.

Автор: старший преподаватель кафедры филологии С.А. Новиков.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры филологии 30 августа 2019 года, протокол № 1.

Подписи:

Начальник учебно-методического отдела



к.филос.н. Д.М. Соколова

Заведующий кафедрой филологии



к.филол.н. Л.Е. Герасимова

Автор



С.А. Новиков